



ἄσύνθετος, ἄσπονδος

DÉLOYAL

Chacun de ces deux mots n'apparaît qu'une fois dans le N.T., le premier en [Romains.1.31](#), le second en [2Timothée.3.3](#), où la version Segond le traduit effectivement par *déloyal* dans les deux cas. Il existe cependant une nuance sensible entre eux ; les deux mots se situent dans le contexte d'un conflit.

ἄσύνθετος, décrit celui qui ne respecte pas une alliance précédemment conclue entre deux parties, éventuellement après une guerre.

ἄσπονδος, c'est celui qui refuse toute conciliation lors d'une guerre en cours ; il pourrait être aussi traduit par *implacable*, *intraitable*.

Qu'en dire, sinon que la Parole de Dieu décrit de manière exacte l'attitude des hommes envers Dieu : infidèles, déloyaux, ils rompent toute alliance avec Lui, la Nouvelle, comme l'Ancienne ; et dans les derniers temps, ils deviennent intraitables, allergiques à la seule mention de Dieu. Cette disposition hostile envers le Créateur ne peut que se refléter

dans le rapport des créatures entre elles : l'alliance du mariage, image de l'union entre Dieu et l'homme, est bafouée, et tout retour en arrière repoussé.

